

目 录

前言.....	III
凡例.....	IV
内容:	1
А	1
Б	14
В	41
Г	78
Д	93
Е	119
Ж.....	121
З	124
И	145
К	159
Л	198
М.....	213
Н	242
О	262
П	301

P	409
C	442
T	513
У	537
Ф	565
X	577
Ц	583
Ч	586
Ш.....	592
Щ.....	600
Э	601
Ю.....	608
Я	609
附录: 各种单位名称.....	612
俄汉对照公制度量衡表.....	619
长度比较表.....	621
拉丁、希腊字母表.....	622

А

а- = ан- [接头] 不, 无, 缺乏

ААЮ = любительский спор-
тивный союз 业余体育联合会

абдомен 腹, 腹部

абдуктор 外展肌

абдукция 外展, 外展作用, 外展运动

абрис 轮廓, 外形; 外围线; 略图

абсорбция = абсорпция 吸收[作
用]

~ радиоволн 无线电波的吸收

абсцисса 横坐标, 横线

авангард 前卫, 前卫队; 前锋

боковой ~ 边锋

“Авангард” “前卫”体育协会

аванкамера 前舱

аварийность 失事, 遇险, 事故

аварийный 事故的; 应急的, 救急的

аварийщик 肇事者

авария 故障, 事故, 损坏; 失事; 二等
事故

~ мачты 桅杆折断

~ на дистанции 途中事故

~ руля 舵损坏

~ со смертным исходом 伤亡事
故

авиа- = авио- [接头] 飞行, 航空, 飞
机, 空中

авиааппарат 航空用装置; 飞行器,
航空器

авиабаза 航空基地; 空军基地; 航空
材料厂

авиабензин 航空汽油

авиабомбардировщик 轰炸机

авиабрезент 航空帆布

авиавёрфь 飞机制造厂

авиавинт 航空螺旋桨; 空气螺旋桨

авиагоризонт 航空地平仪

гидроскопический ~ 陀螺航空地
平仪

авиадвигатель 航空发动机

авиадесант 空降兵, 伞兵

авиадесантный 空降的

авиадревесина 航空木材

авиажурнал 航空日誌

авиазент 航空帆布

~ защитного цвета 保护色航空
帆布

авиакamera 机轮内胎; 航空摄影机

авиаклуб 航空俱乐部

авиаконструктор 航空设计师, 飞
机设计师

авиапак 航空清漆

авиалес 航空木材

авиалиния 航线

авиаподка 飞船, 飞艇; 水上飞行救
生船

авиамаспо 航空滑油

авиаматериал 航空材料

авиамаяк 航空灯塔

авиаметеорологический 航空气
象[学]的

авиаметеостанция 航空气象站

авиамоделлизм 航空模型运动; 航空
模型制造

авиамоделлист 航空模型运动员

авиамоделный 航空模型的

авианосец 航空母舰

конвойный ~ 护航航空母舰

лёгкий ~ 轻型航空母舰

тяжёлый ~ 重型航空母舰

авиапарк 停机场, 飞机库

авиаприбор 航空仪表

авиаремонт 飞机修理; 航空器材修
理

авиасвязь 航空联系

авиаспорт = авиоспорт 航空运动

авиаспортсмен 航空运动员

авиатика 航空学

авиатрасса 航[空]线

авиафанера 航空层板 [胶合板]

авиационный 航空的, 飞行的, 飞机
的; 空军的

авиация 航空, 飞行器, 飞机
 спортивная ~ 航空运动, 体育航空
авиашкола 航空学校
авиашлем 飞行帽
авизент 降落伞布
авитаминоз 維生素缺乏病
АВК = автоматический во-
люмконтроль 自动音量控制
авометр 万能表
аврал 全体[上甲板]集合
авто- [接头] 汽車, 自动, 自己
автобаза 汽車基地; 汽車場; 汽車保
 养場
автогонка 汽車竞赛
автогонщик 汽車竞速运动員
автограмма 自动记录图
автографизм = дермографизм
 皮肤划紋[現象], 划皮現象
автодвижок для снега 自动除
 雪器
автодрезина 軌道車, 軌行摩托車
автодром 汽車場, 汽車比賽場, 汽車
 檢驗場; 汽車駕駛教練場
автожир = автогир 旋翼飞机
автозапчасть 汽車备件, 汽車零件
автокамера 汽車內胎
автоколебание 自振, 自摆; 自激振
 蕩 <无>
автокросс 汽車越野賽
автомол 汽車滑油
автолебедка 自动絞盘車
автомат 自动裝置; 自动器; 自动步枪
 двухступенчатый дыхательный
 ~ 二級減压自动供气裝置
 дыхательный ~ 自动供气裝置
 лёгочный ~ 肺式自动供气裝置
 одноступенчатый дыхательный
 ~ 一級減压自动供气裝置
 ~ наклона оси винта 螺旋桨下
 傾角自动調整裝置
автоматизация 自动化
 ~ движений 动作自动化
автоматизированный 自动化的
автоматизировать 使...自动化
автоматизм 自动化, 高度熟练
автоматический 自动化的

автомашина 汽車; 自动打字机<无>
 оперативная ~ 救护车
 санитарная ~ 救护车
автомобилизм 汽車运动
автомобилист 汽車运动員
автомобилистка 女汽車运动員
автомобиль = автомашина 汽車
 гоночный ~ 竞速汽車
 двухместный ~ 双座汽車
 дорожный ~ 交通汽車
 карликовый ~ 矮型汽車
 малолитражный ~ 微型汽車, 小
 馬力汽車
 обтекаемый ~ 流线型汽車
 рекордногонный ~ 創纪录竞速
 汽車
 серийный ~ 定型汽車
 сопровождающий ~ 伴随汽車
 <自>
 спортивный ~ 运动汽車
 туристский ~ 旅行汽車
 ~ высокой проходимости 越野
 汽車
 ~ «Го-карт» “戈卡尔特型”汽車
 ~ командования 指揮車
 ~ новой модели 新型汽車
 ~ скорой помощи 救护车
 ~ судей 裁判用汽車
автомобильный 汽車的
автомоделист 汽車模型运动員
автомодель 汽車模型
 музейная ~ 陈列用汽車模型
 радиоуправляемая ~ 无线电操
 縱汽車模型
автомодельный 汽車模型的
автомотогонка 汽車摩托車賽
автомотодром 汽車摩托車賽車場
автомотоклуб 汽車摩托車俱樂部
автомотокросс 汽車摩托車越野賽
автомотопробег 汽車摩托車賽
автомотосекция 汽車摩托車运动
 部
автомотоспорт 汽車摩托車运动
автомототуризм 汽車摩托車旅行
автомотошкола 汽車摩托車學校
автомотриса 軌行摩托車

автопилот 自动驾驶仪
автопокрышка 汽车外胎
автопробег 汽车赛
автор 作者, 著作者; 创作者
авторадиатор 自动散热器
авторегрессия 自回归[統]
авторегулировка 自动控制, 自动调节
авторезина 汽车轮胎
авторитет 威信, 声望, 权威
 ~ учителя 教师的威信
автосани 自动雪橇, 雪上自动车
автосанный 自动雪橇的
автосвеча 火花塞
автосмесь 汽车混合燃料
автоспорт 汽车运动
автостартер 自动起动机; 汽车起动机; 起动车
автостоп 自动停车装置; 自动停止器
автостоплампа 自动停车灯
автотормоз 自动制动装置
автотрансформатор 自耦变压器, 单耦变压器
автотрек 汽车赛车场
автотягач 自动牵引机; 汽车式牵引机
автофильтр 自滤器
автохронометр 自动计时器
автохронометраж 自动计时
автошина 汽车轮胎 ~*
автоэксперимент 单个的实验, 个人的实验
агенезия=агения 发育不全; 无生殖力
 ~ центральной нервной системы 中枢神经系统发育不全
агент 动因; 剂
 новый ~ 新的动因
 окисляющий ~ 氧化剂
агитатор 宣传员
агитационно-массовый 群众性宣传的
агитационный 宣传的, 鼓动的
агитация 宣传[鼓动]
 ~ за физическую культуру и спорт 体育运动宣传
агитпоход 宣传性行军旅行

агитпробег 宣传性长途赛跑
агликемия 血糖缺乏
агонист 主动肌, 原动肌
агонистика [古希腊的]职业性竞技比赛
агония 濒死状态
агрегат=агрегат 组合机件; 部件, 附件; 设备, 装置; 综合; 聚合物
 буксировочный ~ 牵引设备
 ~ конденсаторов 同轴电容器
агрессивность 攻击性
агрессивный 快速的, 进攻的, 攻击的
агриппия 失眠症
адаптационный 适应[性]的
адаптация 适应[性]; 适合; 改写
адаптировать 适应
аддуктор 内收肌
аддукция 内收, 内收作用, 内收运动
адекватный=адекватный 完全相等的, 完全适宜的, 相等的, 相同的
аденипирофосфат=аденозинтрифосфат (АТФ) 三磷酸腺苷
аденозиндифосфат (АДФ) 二磷酸腺苷
аденозинтрифосфат 三磷酸腺苷
аденозинтрифосфатаза 三磷酸腺苷酶
адермотрофия 皮肤萎缩
адинамия 衰弱无力, 体力缺乏
администратор стадиона 运动场行政负责人, 场长
администрация 行政管理; 行政当局
адреналин 肾上腺素
АДФ=аденозиндифосфат 二磷酸腺苷
азарт 激昂, 狂热; 焦急
 спортивный ~ 竞技的狂热
азбука 字母, 字码; 字母表; 符号
 международная ~ 国际明码字母
 русская ~ 俄文字母
азимут 方位角, 方位, 位置
азимутный 方位的, 方位角的
азот 氮
 альбуминный ~ 蛋白氮

небелко́вый ~ 非蛋白氮

~ во́здуха 大气氮

~ мочи́ 尿氮

АИБА = международная любительская ассоциация бокса 国际业余拳击联合会

АИПС = международная ассоциация спортивной прессы 国际体育报刊联合会

айсбайль 冰錘

айсберг [海上浮流的]冰山

академик [科学院]院士

академист 赛艇运动员

академист-оди́ночник 单人赛艇运动员

академический 学院的; 教学的;

古典的; 标准的; 赛艇的

акаде́мия 科学院; 专门学院

аквадаг 石墨胶, 石墨涂层

аквала́нг 自动供气装置

аквапла́н 水上滑梯, 滑水板; 水翼板<潜>

водоизмещающий ~ 箱式水上滑梯

водоизмещающий просто́й ~ 简便箱式水上滑梯

подво́дный ~ 水翼板<潜>

реданно́й ~ 断阶式水上滑梯

щитово́й ~ 板式水上滑梯

аквапани́рование 水上滑梯滑行

аквапани́ст 水上滑梯运动员

аква́тория = аква́торий 水区, 水域; 水上机场

гребна́я ~ 划船竞赛区

~ соревнова́ния 竞赛水区

АКГ = ангиокардиограмма 心血管[造影]照片

акклиматиза́ция 服水土, 服习, 水土适应

высо́тная ~ 适应高山环境, 高山适应

темпера́турная ~ 气温适应

аккомодация́ глаза́ 眼调节

аккомпане́мент 伴奏

аккомпаниа́тор 伴奏者

аккомпаниа́торша 女伴奏者

аккомпани́ровать 给...伴奏

“аккордео́н” “手风琴”<花泳>

аккумулято́р 蓄电池, 电瓶; 蓄油器

аккура́тность 精确性; 认真; 遵守时间; 整齐; 确度<统>

акроба́т 技巧运动员

ло́вкий ~ 灵巧的技巧运动员

акробати́зм 技巧运动的技术; 武艺, 功夫

акроба́тика 技巧运动, 垫上运动; 超级特技<航空>

группова́я ~ 团体技巧运动

индивидуа́льная ~ 单人技巧运动

лы́жная ~ 特技滑雪, 技巧滑雪

па́рная ~ 双人技巧运动

па́рная сло́вая ~ 男子双人技巧运动

спорти́вная ~ 竞技性技巧运动

эксцентри́ческая ~ 滑稽技巧运动

~ на лы́жах 技巧滑雪, 特技滑雪

акробати́ческий 技巧的, 技巧运动的

акробати́чный 灵巧的, 熟练的

акроба́тка 女技巧运动员

acrohiperгидро́з 手足多汗

акромега́лия 肢端巨大症

акроме́трия 四肢测量术

акромикрия́ 肢端过小症

акромио́н 肩峰

акротизм 无脉, 脉搏微弱

акроцианоз 手足发紺, 肢端发紺

аксепера́тор 加速器; 油门, 风门

аксепера́ция 加速[作用], 加速度

аксио́ма 公理, 定律, 原理

~ тео́рии вероятностей 机率论原理<统>

аксо́н 轴突, 轴索<解>

аксо́н-рефле́кс 轴突反射

акт 活动, 行动, 动作, 行为; 记录, 证书; 交接书

автоматизи́рованный ~ 自动化的动作

волево́й ~ 意志活动

двигате́льный ~ 运动活动, 运动动作

дыха́тельный ~ 呼吸动作, 呼吸运动

инстинктивный ~ 本能动作
нервный ~ 神经活动
произвольный ~ 随意动作
сложнорефлекторный ~ 复杂反射动作

~ дыхания 呼吸动作, 呼吸运动
~ регистрации 登记册
~ технического осмотра 技术鉴定书
~ ходьбы 走路动作

актив 积极分子

общественный ~ 社会工作积极分子

физкультурный ~ 体育积极分子

активатор 活化剂, 激活剂, 促进剂

~ роста 生长促进素, 生长激素

~ ферментов 酶激活剂

активизация 活化[作用], 激活

активизирование 活化[作用], 激活

активизировать 使...积极起来; 活化, 使活跃

активность 活动, 能动性; 积极性, 主动性; 活化, 活力; 效能

биологическая ~ 生物活[动]性

биоэлектрическая ~ мозга 脑生物电活[动]性

биоэлектрическая ~ мышц 肌肉生物电活性

волевая ~ 意志活动

фосфоролитическая ~ 磷酸解[作用]的活力

электрическая ~ 电活[动]性

~ сознания 意识能动性

~ схватки 实战的积极性

~ толчка 起跳的积极性

~ ферментов 酶的活性

активный 主动的, 积极的; 有功的, 有效的

актин 肌动蛋白, 肌纤蛋白

актинограмма X线照片

актинограф X线照相机

актинография X线摄影术

актинолгия 射线学; 光化学

актинометр 露光计

актиноскопия X线[透视]检查法

актограмма 动作描记图

актограф 动作描记器

актография 动作描记法

актомиозин 肌球蛋白, 肌凝蛋白
“акулы и дельфины” “鲸和海豚” <水上游戏>

акүметр 听力计, 测听器

акүстика 声学

акцелератор = **акселератор**
加速器, 加速踏板, 风门

акцелерометр = **акселерометр**
加速计, 加速表

акцѐнт 重点, 着重点, 重音; 增强, 亢进

метрический ~ 韵律的重点

~ второго тона сердца 第二心音增强, 第二心音亢进

акцентирование 强调, 着重于

~ отдельных звеньев движения 加强动作的各个环节

акцентировка 着重, 强调

акция 举动, 动作, 行为

неправильная ~ 错误动作

агезиметр = **агезиометр**
(**альгезиметр**, **болеизмеритель**) 痛觉计, 痛觉测量器

алгоритм = **алгорифм** 算法

апкалѐз 砒中毒

алкоголь 酒精; 酒精饮料; 醇, 乙醇

алкогольаммиак 氨水

аллея 林间小径, 林荫路

аллоплазия 发育异常

алпоритмия 节律异常

алпюр 走法, 步法, 步调<马>

естественный ~ 自然走法

искусственный ~ 人工训练走法

учѐбные аллюры 训练走法

апопћция 脱发, 秃[发]病

альбћдо 反照率

альбћм 册, 簿, 纪念册, 像册

судћйский ~ 记分册

альбуминурия 蛋白尿

альвећла 小泡

лћгочная ~ 肺泡

альгоменоррћя 痛经, 月经痛

альманах 文选, 文集

спортивный ~ 体育文艺选集
альпеншток 登山杖
альпийский 高山的, 山地的, 阿尔卑斯山的
альпиниада 登山运动会
альпинизм 登山运动; 高山旅行
альпинист 登山运动员
 второй ~ в связке 結組中的第二名[登山]运动员
 начинающий ~ 初学登山的运动员, 登山运动新手
альпинист-высотник 高山登山运动员 [指登5000米以上高山者]
"Альпинист СССР" "苏联登山家" [証章]
альпинистка 女登山运动员
альпинистский 登山运动的, 登山的
альплагерь 登山营
альтазимут 地平經緯仪
альтернатив 两侧呼吸
альтернатор 交流发电机
альтиметр 高度表, 高度計, 測高計
альтитуда 海拔, 高度·平緯, 地平緯度
альфа-волны α 波, 甲波
альфа-ритм α 节律[脑电]
апюминий 鋁
амбразура 枪眼, 射击孔
амбулатория 診療所, 門診所
 спортивно-врачебная ~ 体育医疗所; 体育医务所
амения 經閉, 无月經
американка [賽馬的]二輪馬車
амнистения = **амиостения** 肌无力
аминокислота 氨基酸
амитал 安密安[催眠剂]
амитоз 无絲分裂, 直接核分裂
аммиак 氨, 氨液
аммотерапия 沙浴疗法
АН = **академия медицинских наук** 医学科学院
амнезия 记忆缺失, 遺忘[症]
амортизатор 拉力器; 減震器, 緩冲器
 блочный ~ 滑輪拉力器

масляный ~ 油液減震器
 резиновый ~ 橡皮拉力器
 рулевой ~ 方向盘減震器
 шнуровой резиновый ~ 橡筋彈射繩
 ~ руля 方向把減震器
амортизация 緩冲; 減震
амортизировать 緩冲; 減震
АМП = **аэрометеорологический пункт** 航空气象台
ампер 安培
ампервиток 安[培]匝[数]
амперметр 安培表
ампер-час 安培小时
амплитуда 振幅, 波幅, 幅, 幅度
 максимально широкая ~ 最大的幅度
 пульсовая ~ 脉幅
 ~ движения 动作幅度
 ~ движения рук 手臂的动作幅度
 ~ кача 蕩幅
 ~ маха 摆幅
 ~ опорных реакций 支撐反作用力的幅度
ампутация 截断术, 截肢
АМС = **аэрометеорологическая станция** 航空气象台(站)
амфиартроз 微动关节
АН СССР = **академия наук СССР** 苏联科学院
аналептик 兴奋剂 回苏剂
анализ 分析; 化驗, 檢驗
 биомеханический ~ 生物力学分析
 векторный ~ 矢量分析
 весовой ~ 重量分析
 газовый ~ 气体分析
 газометровый ~ 气体分析
 графический ~ 图解分析
 динамический ~ 动力分析
 дисперсионный ~ 离势分析, 离散度分析<統>
 качественный ~ 定性分析
 квантитативный ~ 数量分析, 定量分析<統>
 клинический ~ 临床化驗

количественный ~ 定量分析
корреляционный ~ 相关分析<統>
лабораторный ~ 化验分析
общий ~ урока 課的一般分析
психологический ~ 心理学分析
регрессионный ~ 迴归分析, 逆差分析<統>

рентгеновский ~ X綫分析
спектральный ~ 光譜分析
статический ~ 靜力分析
структурный ~ 結構分析
тематический ~ урока 課的專題分析

теоретический ~ 理論分析
химический ~ 化学分析
~ воды 水分分析
~ движений 動作分析
~ занятий 課的分析, 作業分析
~ операций 運籌學, 運算分析
~ [состава] крови 驗血
~ [состава] мочи 驗尿
~ техники 技術分析
~ урока 課的分析

анализатор 分析器
вестибулярный ~ 前庭分析器
внешний ~ 外分析器
внутренний ~ 內分析器
гармонический ~ 諧波分析器
двигательно-кинестетический ~
運動動覺分析器

двигательный ~ 運動分析器
звуковой ~ 音分析器
зрительный ~ 視分析器
кожно-механический ~ 皮膚機械分析器

кожный ~ 皮膚分析器
корковый ~ 皮質分析器
мышечный ~ 肌肉分析器
наружный ~ 外分析器
световой ~ 光分析器
синтезирующий ~ 綜合分析器
фотоэлектрический ~ 光电分析
[儀]器

~ движения 運動分析器

анализирование 分析[作用]

анализировать, проанализи-

ровать 分析; 研究; 化驗; 檢驗
аналитический 分析的, 解析的
аналог 相似, 类似, 相似現象; 翻板
аналогия 类似, 相似, 相同; 类比, 类推[法]

по аналогии 由此类推
анамнез 既往史, 既往症, 既往情况;
病历; 病史; 运动經歷,
~ жизни 生活史
~ заболевания 現病史

анамнестический 既往症的, 运动經歷的

анатомический 解剖学的

анатомия 解剖学

возрастная ~ 年齡解剖学

динамическая ~ 动力解剖学

нормальная ~ 正常解剖学

спортивная ~ 运动解剖学

спортивная топографическая

~ 运动局部解剖学

теоретическая ~ 理論解剖学

типовая ~ 标准解剖学

топографическая ~ 局部解剖学

функциональная ~ 机能解剖学

~ человека 人体解剖学

анафаланх 暖鋒面<气象>

анафронт 滑上鋒<气象>

анаэро-[接头] 厌氧; 无氧, 缺氧

анаэробизм 厌氧生活, 无氧生活,
无氧阶段

анаэробный 无氧的, 厌氧的

ангар 庫, 机庫; 飞机棚; 停車庫; 船庫

лодочный ~ 船庫

шлюпочный ~ 船庫

ангио- [接头] 血管

ангиогипертония 血管张力过强

ангиогипотония 血管张力减退

ангиограмма 脉搏描記图

ангиограф 脉搏描記器

ангиокардиограмма (АКГ) 心
血管[造影]照片

ангиология 脉管学, 血管淋巴管学

ангиоспазм 血管痙攣

анемия = малокровие 貧血

резкая ~ 极度貧血

анемограф 风速計, 风向目記計

анемометр 风速計, 风表

маятниковый ~ 摆动风速計

ручной ~ 手提风速計

чашечный ~ 杯状风速計

анемометрия 测风[法], 风速风向测定

анемоскоп 风位仪, 风向仪

анероид 空盒气压計, 无液气压計

анестезия = **анэстезия** 麻醉[法]

местная ~ 局部麻醉

областная ~ 区域麻醉

общая ~ 全身麻醉

анимальный 动物[性]的

анкерок 錨栓, 鉄絆, 調整摆; 小水桶

анкета 詢問表, 調查表, 履历表; 調查, 征詢意見, 測驗

заявочная ~ 報名单; 申請书

статистическая ~ 統計調查表

аннотация 簡介, 簡評

аннулирование 取消, 宣布无效

~ удара 宣布劈无效

~ укола 宣布刺无效

аннулировать 宣告无效, 废除, 取消

анод 阳极; 板极

пусковой ~ 起动板极

аноксия 缺氧[症]

аномалия 异常, 反常, 畸形

аномальный 不正常的, 反常的, 不合常规的, 变态的, 畸形的

ансамбль 局势, 局面, 場面

игровой ~ 比赛局势, 临场情况

ансерин 鵝肌肽

антагонизм 对抗性, 对抗作用

антагонист 对抗肌

антагонистический 对抗性的

антенна 天綫

внутренняя ~ 室内天綫

выпускная ~ 拖曳天綫

Г-образная ~ Г形天綫

направленная ~ 定向天綫

наружная ~ 室外天綫

передающая ~ 发射天綫

приёмная ~ 接收天綫

рамочная ~ 环形天綫

ромбическая ~ 菱形天綫

рупорная ~ 喇叭形天綫

щелевая ~ 裂縫天綫

~ бегущей волны 行波天綫

~ локатора 雷达天綫

анти- [接头] 抗

антибиотик 抗菌素, 抗生素

антидетонатор 抗爆剂, 抗震剂

антилогарифм 反对数<数>

антиобледенитель 防水装置
<潛>

антитело 抗体

антифриз 防冻液

антициклон 逆旋风, 反气旋, 高气压

антракемия 一氧化碳中毒

антропография 人体构造图; 人类学; 人种誌

антропология 人类学

спортивная ~ [体育]运动人类学

антропометр 人体測量器

антропометрический 人体測量的

антропометрия 人体測量[术]

анурия 无尿[現象]

анфас [从] 正面

аорта 主动脉

брюшная ~ 腹主动脉

восходящая ~ 升主动脉

грудная ~ 胸主动脉

нисходящая ~ 降主动脉

апатия = **апатичность** 冷淡, 淡漠, 无情[感]

стартовая ~ 起赛冷淡

апелляция 抗議, 抗議书

АПН = **академия педагогических наук** 教育科学院

апноэ 呼吸暫停, 窒息

апоневроз 腱膜

ладонный ~ 掌腱膜

поясничный ~ 腰腱膜

~ мышцы живота 腹肌腱膜

~ наружной косой мышцы 腹外斜肌腱膜

аппарат 裝置, 器; 器官; 机构; 人員
авиационный ~ 飞行机构, 航空部門

автономный 輕便導航裝置

~ 自动供气呼吸器<潜>
 базальный ~ 基础代谢测量器
 безмоторный ~ 无动力装置
 вестибулярный ~ 前庭器官
 внутренний сетчатый ~ 内网
 状器
 воздушный дыхательный ~ 空
 气呼吸器
 высший руководящий ~ в пе-
 риод соревнований 竞赛期间最
 高领导机构
 газоанализирующий ~ 气体分析
 [仪]器
 гребной ~ 固定船[实验室用]; 划船
 教练装置
 двигательный ~ 运动器官, 运动装
 置
 дыхательный ~ 呼吸器官
 записывающий ~ 描记装置
 зрительный ~ 视器, 视觉器官
 иннервационный ~ 神经[支配]
 装置
 костно-двигательный ~ 骨骼运
 动器官, 骨骼运动装置
 костно-мышечный ~ 骨肌肉器官,
 骨肌肉装置
 костно-связочный ~ 骨韧带器官,
 骨韧带装置
 костно-суставной ~ 骨关节器官,
 骨关节装置
 локомоторный ~ 运动器[官]
 мышечно-связочный ~ 肌肉韧带
 器官, 肌肉韧带装置
 мышечный ~ 肌肉器官, 肌肉装置
 мышечный рецепторный ~ 肌
 感受器
 неподвижный учебный ~ 固定
 的教学艇
 неподвижный учебный ~ на
 байдарках на плоту 固定的教
 学木筏皮艇
 неподвижный учебный ~ на
 каное на плоту 固定的教学木
 筏划艇
 неподвижный учебный ~ на
 плоту 固定的教学木筏艇

нервно-мышечный ~ 神经肌肉
 器官, 神经肌肉装置
 нервно-сосудистый ~ 神经脉管
 装置
 опорно-двигательный ~ 支撑运
 动器[官]
 отолитовый ~ 耳石器
 периферический ~ 外围装置
 периферический нервный ~ 外
 围神经装置
 пищеварительный ~ 消化器[官]
 подвижный учебный ~ 活动的
 教学装置, 活动的教学艇
 подвижный учебный ~ на бай-
 дарках 活动的教学皮艇
 предохранительный ~ 安全装置,
 保险机
 пружинный ~ 弹簧扩胸器
 психо-моторный ~ 意识运动器官
 регенеративный дыхательный
 ~ 隔式呼吸器
 регистрационный ~ для авто-
 матической регистрации 自动
 记录仪器
 рентгеновский ~ X线机
 рецепторный ~ 感受器
 связочный ~ 韧带装置, 韧带器官
 сигнальный ~ 信号装置, 信号设备
 скелетно-мышечный ~ 骨骼肌肉
 器官, 骨骼肌肉装置
 слуховой ~ 听器, 听觉器官
 судейский ~ 裁判人员, 裁判机构
 сумочно-связочный ~ 关节囊韧
 带装置, 关节囊韧带器官
 суставно-связочный ~ 关节韧带
 装置, 关节韧带器官
 торпедный ~ 鱼雷发射器
 учебный ~ 教学仪器, 教学艇 <划>
 фотографический ~ 照像机
 чувствительный ~ 感觉器官
 эффекторный ~ 效应器
 ~ для фиксации 裁判器 <剑>
 ~ со сжатым воздухом 压缩空
 气呼吸装置

аппарат-планёр 滑翔机
 аппаратура 装置, 设备, 仪器

кислородная ~ 氧气装置
осветительная ~ 灯光设备
парашютная кислородная ~ 跳伞氧气装置
регистрирующая ~ 记录仪器
стандартная кислородная ~ 标准氧气装置
аппель 頓右脚〔表示虚攻〕〈剑〉
аппендицит 阑尾炎
апперкот = **апперкёт** 从下击〈拳〉
апперцепция 統覚〈心〉
аппетит = **апетит** 食欲, 胃口
апплика́та Z 坐标, Z 軸
аппроксимация 近似; 近似法, 近似值〈数〉
апте́чка 药箱, 救急包; 小工具箱
дорожная ~ 旅行用藥箱
домашняя ~ 家庭藥箱
походная ~ 行軍急救藥箱
~ первой помощи 急救藥箱
арабёск = "**па́сточка**" 燕式
арбитр 評判員, 裁判員
арбитраж 裁判組
АРГ = **автоматическая регуляция громкости** 自动响度控制
аргининфосфат = **макроэргические фосфорные соединения** 精氨酸磷酸盐
аргон 氬
аргументация 論証, 論据
ардомётр 高温計
аре́на 場所, 舞台, 坛; 馬場
международная спортивная ~ 国际体坛
спортивная ~ 大型体育場的竞赛場地; 体坛
~ стадиона 大型体育場的竞赛場地
аре́ометр 浮秤, 液体比重計
аритмический = **аритмичный**
无节律的, 无节奏的, 失調的
аритмия 无节律, 心律不齐, 失調
дыхательная ~ 呼吸性心律不齐
синусовая ~ 竇性心律不齐
~ движений 运动失調, 动作无节律

~ дыхания 呼吸无节律
~ пульса 脉搏无节律
арифмограф 计算机
арифмометр 計算器, 计算机
арксинус 反正弦〈数〉
арктангенс 反正切〈数〉
арматура 配件; 装备; 电极
осветительная ~ 照明装备; 照明灯具
пыленепроницаемая ~ 防尘罩
арсенал 武庫; 宝庫, 儲备; 綜合, 总体; 大量
технический ~ 技术儲备, 技术宝庫
~ тактических средств 战术宝庫, 各种战术手段
~ упражнений 大量的练习, 练习的宝庫
артерио-〔接头〕动脉
артериосклероз 动脉硬化症
артерия 动脉
бедренная ~ 股动脉
безымянная (безымянная) ~ 无名动脉
внутренняя сонная ~ 頸内动脉
возвратная лучевая ~ 挠側返动脉
глубокая ~ плеча 肱深动脉
задняя большеберцовая ~ 脛后动脉
лёгочная ~ 肺动脉
локтевая ~ 尺动脉
лучевая ~ 挠动脉
наружная сонная ~ 頸外动脉
общая подвздошная ~ 髂总动脉
общая сонная ~ 頸总动脉
передняя большеберцовая ~ 脛前动脉
плечевая ~ 肱动脉
подключичная ~ 鎖骨下动脉
подколенная ~ 腓动脉
подкрыльцовая ~ 腋动脉
подчёрвная ~ 髂内动脉
сонная ~ 頸动脉
тыльная ~ стопы 足背动脉
артр = **артро** 〔接头〕关节
артрит 关节炎

артроз 关节病
деформирующий ~ 变形性关节炎

арчак 鞍架

арьергард 后卫

асбест 石棉

асимметрический 不对称的, 非对称的

асимметричность 不对称性, 非对称性

асимметрия 不对称[现象], 不平衡; 偏位

силовая ~ 力量不对称

~ в движениях 动作不对称

асимптота 渐近线<数>

АСКЕ=Рабочий союз спорта и физической культуры Австрии 奥地利工人体育联合会

аспект 观点; 方面

аспирантура [高等学校或学术机关的]研究部, 研究科, 研究班

~ по физической культуре и спорту 体育运动研究部

асс 优势

ассимиляция 同化[作用]

ассистент 助教, 助手; 护旗手

ассистент-страховщик 保护者

ассо=вольный бой 自由实战<剑>

ассортимент 品种, 种类; 一套, 全套

ассоциация 联合会, 协会, 团体; 联想, 联合

Канадская любительская хоккейная ~ (КАХА) 加拿大业余冰球联合会

Любительская хоккейная ~ США (АХАЮС) 美国业余冰球联合会

Международная ~ конькобежцев 国际滑冰联合会

Международная ~ спортивной прессы (АИПС) 国际体育报刊联合会

Международная ~ христианской молодежи (ИМКА) 国际基督教青年联合会

Международная любительская

~ баскетбола (ФИБА) 国际业余篮球联合会

Международная любительская ~ бокса (АИБА) 国际业余拳击联合会

астенический 虚弱的, 无力的, 怯场的

астения 无力, 衰弱, 怯场

~ мышц 肌无张力, 肌弛缓

астма 气喘

носовая ~ 鼻性气喘

сердечная ~ 心病性气喘

асфальт 瀝青, 柏油; 柏油马路

асфальтированный 柏油的, 瀝青的

асфальтовый 柏油的

асфиксия 假死; 窒息

атака 进攻, 攻击; 冲击, 前冲

безостановочная ~ 连续进攻, 不间断的进攻

быстрая ~ 快攻

встречная ~ 迎面进攻

двойная ~ 双吃, 双捉<棋>

замедленная ~ 缓慢进攻

затянутая ~ 延誤进攻

индивидуальная ~ 单人进攻

комбинированная ~ 联合进攻, 有配合的进攻

лобовая ~ 正面进攻

ложная ~ 佯攻

матовая ~ 足以把对方“将死”的杀着

немедленная ~ 快速进攻

неожиданная ~ 突然进攻

неостанавливающаяся ~ 不停顿的进攻

непосредственная ~ 直接进攻

обоюдная ~ 相互进攻, 对攻

основная ~ 主要进攻

ответная ~ 反攻, 反击

ответная ~ с обманом 带假动作的反击

ответная ~ с потерей времени 延誤反攻

повторная ~ 重复进攻, 再次进攻

повторная ~ на отсутствующий ответ 对无还击的重复进攻

повторная ~ на сложный ответ
 对复杂还击的重复进攻
 простая ~ 简单进攻
 прыжковая ~ 跃步进攻 <剑>
 прямая ~ 直接进攻
 резкая ~ 猛攻
 решающая ~ 决定性进攻
 решительная ~ 坚决的进攻; 决定性的进攻
 скользящая ~ 滑剑进攻
 сложная ~ 复杂进攻
 сложная ~ с обманом 带假动作的复杂进攻
 фланговая ~ 边线进攻, 侧翼进攻
 фронтальная ~ 正面进攻
 шквальная ~ 闪电式进攻, 快速进攻
 ~ барьера 上栏, 攻栏
 ~ броском (стрелой) 冲刺进攻, 冲击进攻, 快速进攻
 ~ в два темпа 两个节奏进攻
 ~ ворот 攻门, 射门
 ~ восьмёркой 8 字形进攻
 ~ пятером 五人进攻
 ~ второго намерения 二次佯攻 <剑>
 ~ гостей 客队进攻
 ~ длинными передачами 长传进攻
 ~ коротким пасом 短传进攻
 ~ короткой передачей 短传进攻
 ~ пасом 传球进攻
 ~ переводом 转移进攻 <剑>
 ~ перемещением игроков 队员换位进攻
 ~ по боковой линии 沿边线进攻
 ~ по флангу 侧翼进攻
 ~ по центру 中路进攻
 ~ по широкой линии 全綫进攻
 ~ с батманами 击打进攻
 ~ с двумя обманами 带两次假动作进攻 <剑>
 ~ с действиями на оружие 剑会合的进攻
 ~ с задержкой 进攻不及时
 ~ с захватами оружия 压剑进攻

~ с короткой передачей 短传进攻
 ~ с несколькими обманами 多次假动作进攻 <剑>
 ~ с обманами 假动作进攻, 佯攻
 ~ с обманами уколom переводом 假转移刺进攻
 ~ с обманами уколom прямо 假直刺进攻
 ~ с передвижением 移步进攻
 ~ с переменой мест 移动中进攻
 ~ с переносом 带交叉的进攻 <剑>
 ~ с соединением 触剑交叉进攻
 ~ с тройным переводом 三次转移的进攻
 ~ с ударами 击打进攻
 ~ с ударами по оружию 击打武器的进攻
 ~ с фланга 侧翼进攻
 ~ со страховкой 有保护的进攻
 ~ слева 左翼进攻, 左侧进攻
 ~ стрелой 冲刺进攻
 ~ тремя 三人进攻
 ~ ударом с переносом 带交叉的劈打进攻 <剑>
 ~ уколom переводом 转移刺进攻 <剑>
 ~ уколom переносом 变换交叉进攻 <剑>
 ~ уколom прямо 直刺进攻
 ~ уколom прямо без выпада 非弓箭步的直刺进攻
 ~ уколom прямо с выпадом 弓箭步直刺进攻
 ~ хозяев поля 主队进攻
 ~ через центр 中路进攻
атака-молния 闪电进攻
атаковать 进攻, 攻击; 冲击, 前冲
 ~ барьер 攻栏, 上栏
 ~ препятствие 超越障碍
 ~ противника 攻对方
 ~ с лишним игроком 以多攻少
атаксия 共济失调, 运动失调
атакующий 进攻队员, 进攻者; 进攻的
атерисаж 着陆

атлант 寶椎, 第一頸椎

атлас 圖譜, 圖集

атлет 運動員 [多指田徑, 舉重運動員]
натренированный ~ 訓練有素的運動員

атлетика 競技, 運動

лёгкая ~ 田徑運動

тяжёлая ~ 舉重, 重競技

атлетический 田徑的, 競技的; 強壯的

атмосфера (АТМ) 大氣, 大氣層,

大氣壓; 環境, 情勢

стандартная ~ 標準大氣

техническая ~ 工程大氣壓, 機械大氣壓

атом 原子

атония 弛緩, 張力缺失

аттракцион = **аттракцион** 表演項目, 精采節目, 特技表演

атрибу́т = **свойство** 品質, 屬性; 特征, 表征

качественный ~ 品質屬性 <統>

количественный ~ 數量屬性 <統>

атрофия 萎縮

мышечная ~ 肌萎縮

патологическая ~ 病理性萎縮

~ **мышц** 肌肉萎縮

~ от бездействия 廢用性萎縮

аттенюатор = **ослабитель** 衰耗器, 衰減器

аттестат 證明書, 畢業文憑

аттракцион 精彩節目, 特技表演; 遊戲設備; 雜技節目

АТФ = **аденозинтрифосфат** 三磷酸腺甙

аудиометр 聽覺計, 聽力計

аудитория 講堂, 教室; 听众

аудифон 助听器

аускультация = **выслушивание** 听診

аут 界外球

аутригер 舷外槳架; 裝有舷外槳架的賽艇

афиша 廣告, 宣傳画

спортивная ~ 體育廣告

афтайм 半場, 半時

аффéкт 激情, 情感激動

АХАЮС = **Любительская хоккейная ассоциация США** 美國业余冰球聯合會

ахилия 消化液缺乏

ахтерник 艉尖艙

ахтертов 後支索

ахтер-штаг 尾支索

ахтерштёвень 艉柱

задний ~ 舵柱

ацетон 丙酮

ацидо- [接头] 酸

ацидоз 酸中毒

ациклический 非周期性的

“Ашхатанк” “阿什哈坦克” 體協 [亞美尼亞工會]

аэро- [接头] 空氣; 需氣, 需氧; 氣體; 空中; 航空, 飛行; 有氣

аэробный 需氣的, 需氧的; 有氣的

аэрогелиотерапия 空氣日光療法

аэрогидротерапия 氣水療法

аэродинамика 氣體動力學, 空氣動力學

~ **парусов** 船帆的空氣動力學

~ **планёра** 滑翔機的空氣動力學

аэродинамический 氣體動力的

аэродром [飛] 機場

пловучий ~ 水上機場

~ с дерновым покровом 草地機場

аэродромный 飛機場的

аэрозатражение 空氣污染

аэроклуб 航空俱樂部

аэропция 航線說明 [書]

аэрометеорология 航空氣象學

аэромотор 航空發動機

аэрон 阿艾榮防暈葯片

аэронавигация [空中] 領航, 導航

аэронавт 飛行員, 航空家

аэронавтика 航空學

аэроневроз 飛行員神經機能病

аэроплан 飛機

“аэроплан” 燕式

аэропёзд 航空列車

аэропорт 航空站

аэросани 自動雪橇 [用螺旋槳推進]

спортивные ~ 竞赛用自动雪橇
аэростат 气球, 高空气球
 наблюдательный ~ 观测气球
 привязной ~ 系留气球
 ~ для метеорологических це-

лей 气象探测气球
аэростатика 气体静力学
аэростатический 气体静力[学]的
аэротерапия 空气疗法, 大气疗法
аэроткань 航空用纺织品

Б

бабка 蹄腕骨
“бабочка” “蝴蝶”式帆; “蝴蝶”
 <花泳>
бабышка 凸耳; 垫木
багаж 行李
багажник 行李舱; 自行车货架
багор 钓竿, 搭钓杆; 撑杆; 捕鱼竿
 рыболовный ~ 捕鱼钓竿
багорик 小鱼竿; 捕鱼钓竿
багренье 用钓竿捕鱼
багрильщик 钓竿捕鱼的渔人
бадминтон 羽毛球
база 基础; 基地; 仓库; 基, 基数, 基线, 基期; 轴距 <自>, 垒 <垒球>
 авиационная ~ 航空基地, 空军基地
 альпинистская ~ 登山运动基地
 велосипедная ~ 自行车运动基地
 водная ~ 水上运动基地
 водно-спортивная ~ 水上运动基地
 гребная ~ 划船运动基地
 длинная ~ 长轴距 <自>
 колёсная ~ 轮距, 轴距 <汽>
 конноспортивная ~ 马术运动基地
 короткая ~ 短轴距 <自>
 лыжная ~ 滑雪运动基地
 материальная ~ 物质基础, 物质基地
 общая ~ 共同基数, 共同基期 <统>
 переменная ~ 可变基数, 变动基数, 可变基期 <统>
 постоянная ~ 不变基数, 固定基数, 不变基期 <统>
 пустая ~ 空垒 <垒球>

спортивная ~ 运动基地, 综合体育场
 средняя ~ 中等轴距 <自>
 теннисная ~ 网球场地
 техническая ~ 技术基础
 туристская ~ 旅行基地
 функциональная ~ 机能基础
 четвёртая ~ 本垒, 第四垒 <垒球>
 ~ велосипеда 自行车运动基地
 ~ “дома” 本垒 <垒球>
 ~ “кража” 盗垒 <垒球>
 ~ прицепа 瞄准基线
 ~ шасси 纵向轴距
базис тренюги 三脚架, 三足座
базофил 嗜硷细胞
байдарка=байдара 皮艇
 гоночная ~ 竞赛皮艇
 двухместная ~ 双人皮艇
 канадская ~ 加拿大皮艇
 клинкерная ~ 重型皮艇
 лёгкая ~ 轻便皮艇
 неразборная ~ 不可折皮艇
 одноместная ~ 单人皮艇
 парусиновая ~ 帆布皮艇
 парусная ~ 帆皮艇 [竞赛帆艇之一]
 прогулочная ~ 游览皮艇
 разборная ~ 可折的皮艇
 скифовая ~ 轻型皮艇
 складная ~ 可折叠的皮艇
 слаломная ~ 迴旋划下用皮艇
 спортивная ~ 运动皮艇, 竞赛皮艇
 туристская ~ 旅行皮艇
 учебная ~ 教学皮艇
 четырёхместная ~ 四人皮艇

шведская ~ 瑞典式皮艇
эскимосская ~ 埃斯基摩式皮艇
~ для слаломных соревнований 迴旋划下竞赛皮艇
~ клинкерного типа 重型皮艇
~ скифового типа 輕型皮艇
байдарка-двойка 双人皮艇
байдарка-каик 皮艇
байдарка-одиночка 单人皮艇
байдарка-четвёрка 四人皮艇
байдарочник 皮艇运动员
байдарочный 皮艇的
байпас 支管; 分路, 旁路
бак 箱, 油箱, 水箱; 船首甲板, 前甲板; 船艙
бензозаправочный ~ 汽油加油箱
топливный ~ 燃料箱
~ для горючего 燃料箱
~ радиатора 散热器水箱
бакалавр [欧美各国的] 学士
бакан = **бакен** 航标, 河标, 浮标
опознавательный ~ 識別浮标
освещаемый ~ 灯标, 照明航标
поворотный ~ 轉向标, 弯道浮标
бакборт = **бакборд** 左舷
бакелит 电木
баковый 前桨手, 头桨
бактериофаг 噬菌体
бактерия 細菌
болезнетворная ~ 病原菌, 致病菌
бакштаг 順风; 側順风航向; 后支索
крутой ~ 前順风 [航向]
полный ~ 后順风 [航向]
бакштаги 側支索
средние ~ 水平支索
бакштов 拖索; 船尾系艇繩
баланс 平衡, 均势
азотистый ~ 氮平衡
водяной ~ 水量平衡
отрицательный азотистый ~ 負氮平衡
положительный азотистый ~ 正氮平衡
сводный ~ 綜合平衡 [統]
тепловой ~ 热平衡
~ витаминная 維生素平衡

~ лодки (судна) 船只的平衡
балансир 平衡器
балансирование 平衡, 保持平衡
балансироваться 保持平衡
балансировка 平衡, 均衡
балет 芭蕾舞; 舞蹈艺术
классический ~ 古典芭蕾舞
баллистика = **баллистика** 弹道学, 射击学
внешняя ~ 膛外弹道学
внутренняя ~ 膛内弹道学
экспериментальная ~ 实验弹道学
балка 梁
костная ~ 骨小梁
хвостовая ~ 尾撑, 尾梁 <航空>
балкон 看台, 平台, 台阶; 石檐 <登>
~ с лесенкой 滑梯
балл 分数, 分, 級, 分級
высший ~ 最高分数
гопочный ~ 竞赛級 <船>
окончательный ~ 最后分数
средний ~ 平均分数
~ ветров 風級
~ волн 浪級
балласт 穩船物, 压艙物
баллер 軸, 柱
баллистический 弹道 [学] 的; 冲击的, 爆发的
баллистограмма 心冲击 [描記] 图
баллистограф 心冲击描記器
баллистография = **баллистокардиография** 心冲击描記术
баллистокардиограмма 心冲击描記图
баллистокардиограф 心冲击描記器
высокочастотный ~ 高频心冲击描記器
ультранизкочастотный ~ 超低频心冲击描記器
баллон 瓶, 罐, 气瓶; 气球
воздушный ~ 压缩空气瓶
воздушный транспортный ~ 空气輸送瓶
кислородный ~ 氧气瓶